



香港中文大學理學院  
**FACULTY OF SCIENCE**  
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG



SCIENCE FACULTY 60<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

# DREAMWEAVERS

ALUMNI SCIENTIST PUBLIC LECTURE

## 生物科學 Biological Science Session

18 Nov 2023 (Sat) - 2:30 - 5:00pm

LT1B, Cheng Yu Tung Building, CUHK

廣東話主講 In Cantonese

座位有限，先到先得 Seats are limited; first come, first served



### 當科技遇上衛生巾

#### The Sanitary Pad with Diseases Detection Function

蔡佩樺 博士  
樺盟生物科技創辦人

Dr. CHOI Pui Wah  
Founder of WomenX Biotech



### 眼睛發炎可以致盲

#### Blinding Inflammatory Eye Diseases

朱偉傑 教授  
中大眼科及視覺科學學系

Dr. CHU Wai Kit  
Dept of Ophthalmology and Visual Sciences, CUHK



### 營養師在香港的工作：職業探秘

#### A Dietitian's Life in Hong Kong - A Glimpse into the Profession

黃銘謙 先生  
醫院管理局營養師

Mr. WONG Ming Him Martin  
Dietitian, Hospital Authority



免費講座 Free Admission  
網上報名 Online Registration  
[www.60.sci.cuhk.edu.hk/dreamweavers](http://www.60.sci.cuhk.edu.hk/dreamweavers)

查詢 Enquiries

☎ 3943 5523

✉ [sfo@cuhk.edu.hk](mailto:sfo@cuhk.edu.hk)

18 Nov 2023 (Sat) • 2:30 – 5:00pm

LT1B, Cheng Yu Tung Building, CUHK

## 當科技遇上衛生巾

### The Sanitary Pad with Diseases Detection Function

蔡佩樺 博士

樺盟生物科技創辦人

Dr. CHOI Pui Wah

Founder of WomenX Biotech

大家有否想過衛生巾和護墊除了平時的用途，還可以有了解身體狀況的用途？當加上了生物科技，衛生巾和護墊吸收了經血和分泌物後，可以用來檢測婦女病、癌症及細菌性陰道炎。這樣，女士每一天都可以了解自己的健康，猶如體重和量血壓一樣簡單和普及。現時，每年有過千萬的女性受到婦女病的困擾。我們的夢想是希望以科技令女士更健康更快樂。

Do you know that sanitary pads and pantyliners can be used not only for sanitary purposes, but also for understanding your physical condition? When combined with biotechnology, sanitary pads and pantyliners with menstrual blood and secretions can be used to detect gynecological diseases, cancer and bacterial vaginosis. In this way, women can understand their own health every day, which is as easy and common as weighting and blood pressure measurement. Nowadays, more than 10 million women are suffering from gynecological diseases every year. Our dream is to use technology to make women healthier and happier.



## 眼睛發炎可以致盲

### Blinding Inflammatory Eye Diseases

朱偉傑 教授

中大眼科及視覺科學學系

Dr. CHU Wai Kit

Dept of Ophthalmology & Visual Sciences, CUHK

眼睛發炎是視力損傷的主要原因之一。人類葡萄膜炎是一組以眼內結構發炎病變為特徵的疾病。我目前正在開發治療感染性和自體免疫性葡萄膜炎的新療法。此外，眼睛發炎也可能導致其他嚴重的致盲疾病，包括甲狀腺相關眼病、老年黃斑部病變和糖尿病性視網膜病變。在本次講座中，我們將更了解眼睛發炎的不同類型。我們也將針對特定的眼部疾病進行簡單但有效的篩查。

Ocular inflammation is one of the leading causes of vision damage. Human uveitis is a group of conditions characterized by inflammatory lesions of intraocular structures. I am currently developing novel treatments for both infectious and autoimmune-related uveitis. In addition, ocular inflammation could also lead to other irreversibly blinding diseases including thyroid associated orbitopathy, age-related macular degeneration and diabetic retinopathy. In this lecture, we will know more about various types of inflammatory eye diseases. We will also do a simple but effective screening on a specific eye disease.



## 營養師在香港的工作：職業探秘

### A Dietitian's Life in Hong Kong - A Glimpse into the Profession

黃銘謙 先生

醫院管理局營養師

Mr. WONG Ming Him Martin

Dietitian, Hospital Authority

對於食品及營養科學的畢業生來說，其中一個吸引的出路是升讀營養學研究生課程並成為一名營養師。香港認可營養師學院（HKAAD）獲香港特別行政區政府衛生署認可醫療專業註冊計劃認可，並擁有認可營養師名冊。營養師是專職醫療專業人員，他們在醫院的臨床環境、非政府組織和安老院的社區環境、食品公司的食品服務環境、大學的研究環境和私人診所工作。

營養師會根據個人和團體的臨床需求及最新的科學證據作出判斷。是次講座將深入剖析食品及營養科學的畢業生成為營養師的歷程，讓大家一睹香港營養師的工作，並提供一個以科學方法解決長者營養問題的例子，為社會提供改善建議。

One of the attractive paths for Food and Nutritional Sciences graduates is pursuing dietetic postgraduate training to become a dietitian. The Hong Kong Academy of Accredited Dietitians (HKAAD) is recognized under the Accredited Registers Scheme for Healthcare Professions (AR Scheme) by the HKSAR Government's Department of Health, maintaining a register of Accredited Dietitians. Dietitians are allied health professionals who work in clinical settings in hospitals, community settings in non-governmental organizations and elderly homes, food service settings in food companies, research settings in universities, and private practice.

Dietitians base their messages on the clinical needs of individuals and groups, relying on updated scientific evidence. This lecture offers insights into the journey of Food and Nutritional Sciences graduates becoming dietitians, provides a glimpse into the work of dietitians in Hong Kong, and presents an example of addressing elderly nutrition concerns through a scientific approach to offer recommendations to society.

